

# El Eco del Distrito

BISEMANAL INDEPENDIENTE  
VERDADERO DEFENSOR DE TUDELA Y SU DISTRITO

## SUSCRIPCIONES

TUDELA: Un mes. . . . . 0,60 pesetas  
Fuera: (Trimestre. . . . . 2  
Año. . . . . 8

REDACCION Y ADMINISTRACION, GAZTAMBIDE, 5

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

## INSERCIONES

Anuncios, reclamos, esquilas, &, &, a  
precios convencionales.  
Este periódico no se vende.

**PAULLINO SALINAS** Gran CONFITERIA, REPOSTERIA, CERERIA  
Y FABRICA DE CHOCOLATE

Casa fundada el año 1870.—Premiada con Medalla de Oro en la Exposición Internacional de París.—Paseo del Muro. 1.—TUDELA

## CRÉDITO NAVARRO

Sociedad anónima fundada en 1864 Capital social: 6.000.000 Ptas.

Casa Central: PAMPLONA

SUCURSALES: Elizondo Estella Sangüesa Tafalla y Tudela

OPERACIONES QUE REALIZA EN SU CENTRAL Y SUCURSALES:

Compra y venta de valores. Giros y negociaciones de letras. Cheques sobre España y el Extranjero. Préstamos y cuentas de crédito con garantía de imposiciones, fondos públicos, valores industriales o firmas acreditadas.  
Descuentos de cupones, letras, pagares e imposiciones.

Compra y venta de monedas de oro y billetes extranjeros.  
Préstamos hipotecarios. Transferencias de fondos entre la Central y Sucursales. Custodia de valores. Imposiciones anuales al tres y medio por ciento. Cuentas corrientes y depósitos en efectivo a la vista al dos por ciento anual.

Horas de despacho: de 9 a 1 de la mañana y de 4 a 5 de la tarde.

## NUEVO ALMACEN DE MUEBLES

Vajillería y otros artículos

JOSÉ MARSAL

Gaztambide, núm. 22, Tudela.—Teléfono, 138

Gran surtido en muebles de lujo y sencillos.

Comedores, Gabinetes, Despachos, Sillerías de todas clases, Espejos y cuadros, Colchones brra y clin vegetal, Baules, Maletas, Cestas y bolsos para viaje.

Precio fijo

Grandes existencias en cristal, loza, porcelana, Batería de cocina, Juguetería, Hules, Cubiertos, Cepillería, Baldosas, Azulejos, Mosáico de todos los dibujos, Fregaderas, Inodoros y Cemento Portland.

Juegos completos para FONDAS Y CAFÉS

Precios baratísimos

No comprar sin visitar esta casa

## Dr. Ochoa Lacar

Ha trasladado su consulta de la calle de Carnicerías, n.º 4, a la de Soldevila, n.º 5, (Carretera de Zaragoza), casa contigua a la Juventud Jaimista.

## ¡Vaya con Murchante!

Hace algunos días leímos en nuestro estimado colega «El Pueblo Navarro» las siguientes líneas:

«Algazara carlista en Murchante.—¡Viva don Jaime de Borbón, porque es nuestro único Rey!»—La benemérita practica cinco detenciones.

Participa la benemérita del puesto de Cascante «que tuvo noticia de que en la tarde del lunes último, y con motivo de la romería que se celebraba en Murchante a la Virgen de las Manos, varios jóvenes vecinos de esta villa, en forma de manifestación, recorrían las calles montados en dos carros y dando vivas a don Jaime de Borbón.»

Añade la guardia civil que los manifestantes carlistas murchantinos vocaban también que don Jaime «es su único Rey» y entonaban cantares provocativos para los que en política no piensan como ellos, a la vez que lanzaban al espacio numerosos voladores.

Siguen comunicando los guardias de Cascante al señor Gobernador civil:

«Inmediatamente nos personamos en Murchante, donde pudimos probar que los promovedores de la algarada antidinástica fueron los vecinos de la misma Constantino Gil Gutiérrez, Cayo Simón Magaña, Manuel Laporta Martínez, Eleuterio Simón Acha y Florencio Martínez Lorente, los cuales fueron detenidos y puestos a disposición del Juzgado municipal.»

Durante los días transcurridos desde la publicación del suelto de referencia nos hemos dedicado a la averiguación de lo sucedido, y el resultado de nuestras gestiones nos permite ampliar los informes del colega pamplonés.

Parece que el Alcalde de Murchante pasó una comunicación al de Tudela anunciándole la romería que de tiempo inmemorial vienen celebrando los vecinos de la expresa villa a la Virgen de Nuestras Manos. El Alcalde de nuestra ciu-

dad acusó recibo de dicha comunicación, que por lo visto no era costumbre pasarla en años anteriores, y si alguna vez se hizo no sería seguramente con cuarenta y ocho horas de antelación al día en que la romería iba a celebrarse.

Se nos dice, que cuando los romeros llegaron a la ermita, la encontraron cerrada, y que esto les exasperó hasta el punto de proferir frases gruesas y no muy acordes con los sentimientos católicos de quienes iban a honrar a una Virgen, ni en armonía con la buena educación. Sin duda, creyeron que el culpable de todo era el Alcalde de Tudela, y no fueron ciertamente flores de Jericó las que le dedicaron algunos de aquellos farisaicos romeros disfrazados de hipócrita misticismo.

¿Qué tenía que ver el Alcalde de Tudela con que la ermita estuviese cerrada? Ni él es encargado de la ermita ni lo ha sido nunca, pues según se nos informa, la llave de aquella ha estado siempre en la parroquia de la Magdalena, a cuya jurisdicción debe corresponder la ermita de referencia.

Nos hemos enterado de algunos cantares que allí se escucharon, cuya letra revela tan mal gusto como poca cultura y menos educación. No es posible darlos a la publicidad, porque el respeto que nuestros lectores nos merecen nos lo veda. Pero conste que son de lo más asqueroso y repugnante que puede salir de labios humanos. Son babas que salpica el despecho del jaimismo, que no puede conformarse con la bochornosa derrota sufrida. Porque hay que decir que esos cantares, verdadera inmundicia en su género, salieron de labios jaimistas, que en forma tan grosera ofendieron a la Virgen a que trataban de obsequiar.

No puede esperarse otra cosa de quienes para demostrar su religiosidad necesitan saturarse de vino y embotar su inteligencia hasta el extremo de pasar de la categoría de personas conscientes a la de bipedos irracionales.

Es lástima que los incesantes trabajos del Párroco de Murchante y paisano nuestro don Pedro Legaria,

tan virtuoso, tan humilde, tan amigo de ajustarse a su misión, tan enemigo de mezclarse en política y que tanto se afana en inculcar las sanas máximas evangélicas en sus feligreses, no den mejores y más edificantes frutos.

Tendrá usted que cambiar de táctica con los jaimistas, estimado don Pedro, porque nuestros amigos de «La Amistad», que son los menzdeviguistas, apesar de no tener de director espiritual a un sacerdote modelo y ejemplar como lo es usted, han dado siempre relevantes pruebas de cultura, de civismo, de educación y de respeto.

¡Qué verdad es, señor Legaria, que no son los mejores los que más frecuentan la iglesia! No hay que convertirse en madrugador monaguillo para ser bueno. No se mide la bondad por las apariencias externas, sino por la profundidad y por la fuerza íntima y personal con que cada cual la siente. Los buenos sentimientos, tarde o temprano se exteriorizan en obras y éstas son las que constituyen el verdadero termómetro de la conciencia individual.

¿Qué conciencia y qué sentimientos podían tener aquellos romeros que blasfemaron contra lo divino, despotricaron contra lo humano y que como hombres se ofendieron a sí mismos?

El mayor favor que podemos hacerles es el considerarlos en aquellos momentos como desprovistos de conciencia y apartados de la especie humana; el llamar «personas» a los que con sus actos niegan su cualidad de tales, sería la mayor ofensa que se les podía inferir, y nuestra cultura, educación y amor al prójimo, nos mueve a compadecer a los descarriados y nos impide molestar a nadie con ofensas de ningún género.

Lástima que con un Párroco y un Alcalde tan laboriosos en sus respectivas esferas, tan unidos en inculcar al pueblo buenos sentimientos, no podamos formar juicios más lisonjeros de algunos murchantinos.

Carbones-Bermejo. Tudela

## Retratos a pluma

Rasurado y ampuloso, su rostro es el de un asceta, que habiendo sido poeta se siente ya pesaroso de haber llegado a la meta. Anunció su casamiento y aun no ha llegado el momento de su viejo desposorio, y es que sin duda el casorio le causa vacilamiento. Y ahora con tales razones no necesitais linterna para averiguar que ..... vende excelentes melones y que sus naranjas son, según dicen los mocetes, mejores que cacagüetes, peladillas y roscón.

De carácter bonachón, flemático y pacifista es ilustre periodista y hombre de gran corazón. Fué notable su afición al arte de Lagartijo y hubiera sido de fijo un excelente torero si un reumatismo fiero no mata sus ilusiones en los termales salones de los baños de Fitero. Después fué administrador del ramo de Loterías, tuvo siempre buen humor y fué el más cortejador de los mozos de sus días. Fué dos años concejal y como a nadie se embauca ha de sentarnos muy mal que no conozcáis a .....

## Notas Municipales

Sesión del día 13 de abril de 1918.

Preside don Francisco Espadas y asisten los capitulares señores Suescun, Piniella, Martínez, Cuadra, Gonzalez, Clemos (D. P. y D. F.), Huarte y Moreno.

### Rectificación

Al leer el Secretario interino señor Goñi el acta de la sesión anterior, observamos la equivocación que sufrimos en la interpretación de las instancias presentadas por el Celador de serenos y el señor Juez municipal, cuya falta involuntaria, aunque solamente sea debida al reporter, influirá, en gran parte, las malas condiciones en que nos vemos obligados a hacer la información municipal, por lo que nuestros lectores, y más aun los interesados, sabrán dispensarnos el error publicado contra nuestra voluntad.

**“LA ESPAÑOLA, Café y Cervecería de CLEMENTE MELERO**

Plaza de los Fueros, número 14

Teléfono, número 77

Gran surtido de licores —Vinos generosos de las mejores marcas.—Aguardientes finos embotellados y sin embotellar.—Jarabes y refrescos —Vino de Rioja, blanco y tinto embotellado. Café tostado, molido y sin moler, a 7 pesetas kilo.—Sidra marca El Gaitero. Servicio para bodas y bautizos a precios económicos.

**Comercio de Tejidos de la Virgen del Pilar**  
**Novedades para señoras y caballeros**  
GAZTAMBIDE, NÚM 11

**OFICINA AGRÍCOLA TECNICO-COMERCIAL**

Bajo la dirección de los ingenieros agrónomos don José Sainz Castillo, don Miguel Gortari Errea y don Daniel Nagore Nagore

Domicilio: Paseo de Sarasate, 38, pral.-PAMPLONA.-Teléfono 240

Esta oficina se ocupa de todos los asuntos relacionados con la agricultura general y principalmente, también para ello con personal competente, de los que se refieren a

*Proyectos y ejecución de obras de riego, abastecimiento de Aguas, Construcciones agrícolas, Industrias rurales y Saneamiento de terrenos.*

*Medición, Levantamiento de planos, Tasación y deslinde de fincas rústicas.*

*Dirección, Organización y Administración de explotaciones agrícolas.*

*Consulta de Patología vegetal, de Mejoras agrarias y de Legislación agrícola.*

*Proyectos de parques y jardines, Compra-venta de fincas rústicas.*

En la comunicación del Celador de serenos decíamos que se denunciaba el proceder del cabo del citado cuerpo por negarse a prestar los servicios de correos.

El concepto falso se encuentra en la determinación del servicio, puesto que en la instancia de referencia no se indicaba para nada, a qué obedecía la falta, y mucho menos ser referente al servicio de correos, ya que según hemos podido enterarnos después, dicho cabo de serenos cumplió estrictamente cuantos órdenes se le dirigieron en este asunto.

En la segunda, correspondiente al señor Juez municipal, decíamos que se pedía la destitución del alguacil por no hallarse en condiciones para el desempeño del cargo.

Manifestación que no se hacía, mucho menos teniendo en cuenta que en esa destitución para nada necesita intervenir el Ayuntamiento, ya que no es de su competencia.

Se rectifica el acta en uno de sus conceptos y es aprobada, así como también las cuentas que devuelve favorablemente informadas el síndico señor Martínez.

—Se lee una circular referente a la Caja Rural que inserta el «Boletín Oficial» del día 5 y un Real decreto sobre el cambio de hora que se inserta en el del día 8, acordándose dirigir un oficio a la maestra de la escuela de la plaza de los Fueros y otro al encargado de los relojes.

**Cuentas**

Son presentadas para su aprobación, pasando a informe del señor Suescun, las siguientes:

- De Teléfonos, de 91 pesetas.
- De Pablo Ledesma, de 34'40, por ocho kilos de cuerda.
- De Paulino Salinas, de 18'80, por cera para la procesión de Viernes Santo.
- De la Hidráulica Moncayo por material y alumbrado durante el mes de febrero, de 1.005'45.
- De la Sociedad «Urbana» por primas de seguros, de 814'25.
- De Felipe Agreda, de 5 pesetas por una visita de inspección ordenada por el señor Alcalde.
- De los Hijos de G. Martínez, de 39'50 y 13'15 por materiales para las comisiones de Policía rural y Cementerio.
- Recaudado en la administración de impuestos por el arriendo de puestos del Mercado en el primer trimestre del año actual, 1.246'45.
- De los médicos titulares, de 354, por vacunación y revacunación y reconocimiento de mozos del año 1918 y tres años anteriores.
- De la Superiora del Hospital, de 354 por camas para la guardia civil.
- Del Celador de serenos, de 99 y 21 por jornales.
- Recaudado del 23 al 5 por puertas, ambulancias y matadero, 3.918'76.
- Los ingresos del Molino en la primera decena del mes de abril, que ascienden a 808'86 y los gastos a 156'80-

**Instancias**

A informe de la Comisión de Policía urbana pasan las de Antonio Gallego, Anselmo Ochoa, Viuda de Clemente Alcalde, y Angel Martínez que solicitan realizar varias obras y la de los vendedores sobre arreglo de la alcantarilla de la calle de Descalzos.

—A la de Beneficencia las de Brigida Somodevila, Fernando Ariza, Nicolasa Moneo, Demetrio Jiménez y Valentín Galindo que solicitan ser incluidos en sus listas.

—A la de Mercado la de Benita Miranda que desea rescindir el contrato de un puesto del Mercado, por enfermedad.

—Al Jefe de agentes municipales señor Jul la de Cecilio Remacha que solicita empadronamiento.

—A la de Montes de Cierzo la de Salvador García que solicita terrenos en dichos montes.

—Una comunicación del alcalde de Murchante, quejándose del suministro del agua, pasa a informe del alcalde.

**Informes**

La comisión de Policía Urbana informa favorablemente las instancias de Andrés Inibarren y José Pascual y envía a informe de la junta de sanidad la de Esteban Moneo.

—Queda en estudio el informe del agente ejecutivo sobre la instancia de Braulio Díaz.

—La comisión de Mercado deniega lo solicitado por Benita Miranda.

—La de Beneficencia incluyendo en sus listas a los solicitantes.

—Del negociado de catastro sobre la de Esteban Huarte.

**Asuntos varios**

Son leídos los antecedentes solicitados sobre la comunicación del alcalde de Corella, los que se hallan pendientes de informe de los señores Morales y Cuadra, acordándose dirigirse a dichos señores para que lo envíen lo antes posible.

—Una comunicación del presidente del comité para levantar un monumento al doctor Moliner.

—Se presenta una relación de los mozos que les corresponde cobrar la gratificación de quintas.

—Oficio del señor San Pedro comunicando haber comenzado a hacer uso de la licencia concedida.

—El señor Mendez Vigo manifiesta haber jurado el cargo de diputado y ofreciéndose para cuanto redunde en beneficio de Tudela. Agradecese el ofrecimiento y se acuerda contestarle felicitándole.

—B. L. M. del Juez de primera instancia de despedida.

—Oficio del Gobernador sobre el cuerpo de artillería. Virto.

—Decreto de la Diputación remitiendo para informe el recurso de alzada interpuesto por Felipe Larraz.

—Otro también de la Diputación aprobando el presupuesto de ingresos y gastos del proyecto adicional de ampliación del Molino.

**SOLDADURA AUTÓGENA**

Corte y soldaduras en toda clase de metales por el procedimiento autógeno.—Soldaduras en hierro, metal, acero y aluminio por el procedimiento autógeno.—Fusión de platino.—Reparación de toda clase de maquinaria agrícola e industrial por la autógena.—Soldaduras en el acto.—Cerrajería artística aplicada.—Armería.—Reparación de toda clase de motores.

Taller mecánico de SANTIAGO MARSELLA Teléfono, 5.—Tudela

—Se tomó el acuerdo de inaugurar el nuevo matadero el lunes, a las once, y que se anunciase por medio de bando para que llegue a conocimiento del vecindario.

—La comisión de Policía rural presenta el pliego de condiciones de arriendo del estiércol del Soto de los Tetones, tasado en 800 pesetas el de arriba y 200 el de abajo.

—El señor Pinilla da cuenta de las visitas giradas al cuartel para la instalación del Juzgado, y dice que se halla en muy malas condiciones y que para utilizarlo se necesitaría gastar bastante.

Habla de la biblioteca de la Sociedad de Amigos del País como local adecuado y se acuerda se hagan gestiones para su adjudicación.

**Interesantísimo**

Nada puede revestir más interés para un pueblo que el verse puesto en el camino de su propio y creciente resurgimiento. Años y años hemos estado escuchando que Tudela era un pueblo muerto, anticuado, en el que nada delataba la frutífera semilla de las modernas corrientes progresivas. Nunca como ahora para entrar en ese saludable ambiente de renovación, tomando como base la plausible laboriosidad de la Comisión de Hacienda del Ayuntamiento.

No hay que empezar por asustarse de las cifras; es preciso que nuestra labor comience por fijar la atención, en que las obras propuestas, en su mayor parte, obedecen a una verdadera necesidad que se ha recrudecido, precisamente por una economía mal entendida, por no haber dedicado en los presupuestos anuales prudentes cantidades que hubieran evitado el actual estado de ruina inminente en algunos edificios municipales. En el Cementerio quedan muy pocas sepulturas disponibles, y a muchos no les agradaría que los suyos fuesen a la fosa común por la imposibilidad de depositarlos en sepultura propia; la ampliación de aquel sagrado recinto, no admite, por tanto, demora.

La ruina de la Casa Consistorial está declarada por un arquitecto, y no creemos que quiera cargar nadie con la responsabilidad de lo que pudiera ocurrir si no se pone urgente remedio, ya que no puede alegarse ignorancia después de la terminante declaración de una persona técnica.

Una cosa análoga puede decirse del Matadero, que además de las obras de seguridad que necesita, es preciso una reparación general de higiene y limpieza, repetidamente reclamada por el celoso Inspector municipal.

Acordada la ampliación de la fábrica del Molino, se hace imprescindible que se habiliten almacenes de la debida amplitud, en los que los forasteros que concurren puedan dejar los trigos con las suficientes garantías de seguridad y a salvo de las contingencias del tiempo, pudiendo dedicar sus carros y caballerías a otras labores hasta que les corresponda el turno.

En Montes de Cierzo se están realizando trabajos que han de servir de base para la partición definitiva; como es natural, esos trabajos y los que se hagan con la indicada finalidad hay que pagarlos, y para eso se hace indispensable consignar una cantidad de alguna consideración; bien es verdad que será un gasto sumamente reproductivo, puesto que los productos que se obtengan han de ser de tal importancia que hagan olvidar, por despreciable, cuanto se invierta en la partición.

Respecto a las calles, nos estamos lamentando constantemente del deplorable

estado en que se encuentran; pues eso no se arregla con lamentaciones, sino con dinero, y si queremos que nuestras calles respondan a la importancia de Tudela no hay más remedio que gastar. De lo contrario hay que resignarse a seguir pisando charcos en vez de aceras, pero no habrá derecho a lamentarse.

En la misma forma podríamos hablar de la plaza del Mercado, cuya higiene y limpieza están pidiendo a voces una detenida reparación, y el paseo del Prado, que pudiendo y debiendo ser el pulmón popular veraniego, apenas hay quien lo visite por falta de una buena plantación que, en pocos años, resguardase de los rigores de la canícula.

La necesidad de que Tudela cuente con un buen teatro, no de lujo, pero sí de suficiente capacidad y dotado de las debidas comodidades, es indiscutible. Es vergonzoso que una ciudad de diez mil habitantes carezca de un teatro que, bien dirigido, constituye siempre un centro de instrucción y cultura. Y no se crea que bajo el punto de vista económico sería una ruina, porque muchas y buenas compañías que del Norte van a Zaragoza o viceversa, harían escala en Tudela si aquí hubiese un teatro que por su capacidad y condiciones les ofreciera garantías de defensa, cosa que no era ni remotamente factible con el clausurado coliseo.

Del grupo escolar nada tenemos que añadir a lo que ya tenemos dicho. La necesidad es por todos unánimemente reconocida, y esa mejora, sea como sea, hay que llevarla a cabo porque todos la quieren, porque la higiene la reclamo y porque las orientaciones modernas la exigen.

Pues bien; para todas esas obras presentó un proyecto de presupuesto la Comisión de Hacienda y no pudo celebrarse sesión en primera convocatoria porque no acudió suficiente número de contribuyentes. No es esa manera de laborar por Tudela; a una reunión de esa importancia es preciso asistir, y así es de esperar que suceda en la segunda convocatoria, que se celebrará mañana miércoles, a las seis y media de la tarde. Los que estén conformes, para adherirse a la iniciativa de la Comisión, y los que no lo estén, para fundamentar su opinión o exponer más luminosas iniciativas o reformas nuevas al proyecto iniciado, porque de la discusión sale la luz y nosotros estamos seguros que la Comisión habrá formulado su proyecto con el mejor deseo de acertar, pero no con criterio cerrado y exclusivista, sino siempre dispuesta a escuchar opiniones y a prestar atención y benévola acogida a las ideas que se le presenten o a las modificaciones que se le propongan y sean aceptables.

Además, conviene que todos adviertan que la autorización para la proyectada cuenta de crédito, no es un salvoconducto para gastar sin ton ni son y sin más formalidades la cantidad presupuestada.

La Comisión no ha hecho más que enumerar las obras y reformas que conceptúa necesarias; pero después al presentarse cada uno de los proyectos, será discutido y sometido a la aprobación de la misma Junta que ahora autorice la formalización o apertura de la cuenta de crédito. De modo que la autorización actual solo se encamina a evitar en lo sucesivo dilatorias tramitaciones que alargarian excesivamente la ultimación y aprobación de cada uno de los presupuestos que habría que formular aisladamente para los respectivos proyectos.

Sabemos que para la Junta de mañana, además de la notificación o citación oficial y reglamentaria se ha pasado por la Alcaldía un atento B. L. M. a los concejales, veintenas y contribuyentes, y no dudamos que todos, no ya en cumplimiento de sus deberes ciudadanos, sino por cortesía a la deferencia de la primera

Para vajilla buena y fina Nestor Gimeno. (Antes el Valenciano)

autoridad local, contribuirán a que la reunión resulte numerosa y a que de ella salga lo que esperan cuantos sienten vivos anhelos por el resurgimiento de nuestra ciudad querida.

**GACETILLAS**

**De Sociedad.**—Procedente de Zaragoza se encuentra en Tudela la elegante y distinguida señorita Anita Alaiza Sada.

—Ha regresado de la misma capital la bellísima y simpática señorita Natividad Montón.

—En la mañana de hoy ha salido para la ciudad de los Sitios el joven abogado don Luis Soriano Tapia.

Se desea arrendar casa con huerto o solo un huerto en los alrededores de esta ciudad. Informarán en la imprenta de este periódico.

**Sindicato de Huertas Mayores.**—El Sindicato de Huertas Mayores y Campos Unidos de esta ciudad, en sesión celebrada el día de hoy, acordó sacar nuevamente en subasta las yerbas del Campo de Cardete y las del Tablar Viosas y Velilla, bajo los tipos en alza ofrecidos en el acto del sexteo.

La subasta tendrá lugar el día 20 de los corrientes, a las once de su mañana, en la sala de sesiones, sita en Castel-Ruiz.

Tudela, 13 de Abril de 1918.—Con su acuerdo: el Secretario, V. Fernández.

**URALITA.**—Para tejados sin goteras. Venta en la carpintería mecánica «Loydi».—Pamplona.

**Bando.**—Por la Alcaldía se ha publicado uno, haciendo saber que, al objeto de velar por la conservación de la salud pública, desde el miércoles próximo 17 del actual, se proceda a la vacunación y revacunación gratuita de todos los individuos de las familias incluidas en las listas de Beneficencia; debiendo ser vacunados todos los que no lo hayan sido hasta la fecha y revacunados los que lo fueron hace diez o más años.

La vacunación de las familias incluidas en la Beneficencia la realizarán gratuitamente los Practicantes titulares señores don Pantaleón Jaray y don Pascual Alonso, en los domicilios de los mismos, desde las dos a las cuatro de la tarde de los días 17 y siguientes del mes actual, siendo excluidos de las listas sin previo aviso las familias en que algún individuo de ellas deje de cumplir lo ordenado en el dicho bando.

También se ruega a las familias acomodadas cooperen a esta medida sanitaria para que la vacunación sea general en la ciudad y evitar con ello todo peligro de la salud pública.

**Servus** para calzado a 0'20 pesetas, la caja, de venta antigua casa de Maleta, Drogas y Ferretería Tudela

**Natalicio.**—Ha dado a luz con toda felicidad un hermoso niño la esposa de nuestro querido amigo don José López. Reciban nuestra enhorabuena.

**M. RUBIO**

Cirujano dentista de la facultad de Madrid y de la Institución Odontológica de París.—Gabinete dental aséptico, Rayos X y su aplicación en cirugía dental, profilaxis de la boca, rigurosa asepsia y desinfección, nuevos procedimientos. Gaztambide, 21, 2º.—Tudela.—Teléfono, 63.

**Salón del Paseo de Pamplona.**—La compañía de varietés que viene actuando en este salón con tan buenos resultados, anuncia para esta noche la presentación de Mr. Barte, rey de los atletas, que finalizará sus trabajos cargando sobre sus espaldas 35 arrobas.

Uno de los trabajos que ha realizado Mr. Barte, ha sido el arrojarse desde el puente colgante, de Bilbao, a la ría, que mide una altura de 45 metros; número sensacional que figuraba como los más atrayentes de las fiestas de 1912 de aquella invicta villa.

La función de hoy dará comienzo a las nueve de la noche.

**JABONES** de tocador heno de pravia, flores del campo y otras muchas clases, todas ellas con perfumes intensísimos y presentados con un gusto exquisito, las mejores creaciones de la casa Gal

**EXTRACTOS** violeta, jazmín, geráneo, ideal, pompeya y otros olorosos finos, de agradable sensación por sus delicados aromas.

Venta a granel desde un real. Almacén de drogas y ferretería, hijos de J. Martínez Tudela

**A los agricultores.**—Hoy se han reparado a los Sindicatos, Sociedades, propietarios y agricultores ejemplares del Reglamento de la Caja Navarra de Seguros contra el Pedrisco, contra instrucciones completas, para cuantos quieran acogerse a la beneficiosa mejora implantada.

Antonio Castilla, Impresor Tudela.

Se desea vender paja, a 2'50 pesetas fardo en casa Epifanio Cruchaga.

**Carbones-Bermejo. Tudela**

**Trilladora**

Se desea tomar una en alquiler para la próxima campaña. Ofertas a la Administración de «El Pueblo Navarro» —Pamplona.

**Se vende**

Vino de cosechero a 0'30 pesetas litro y 3 pesetas decalitro, en casa de D Alfonso Borbón calle Cárcel Vieja, n.º 4, junto a la Plaza Vieja.

**Aprendiz**

Se desea un aprendiz en la camisería de la señora Viuda de Moneu.

**LA ROSARIO**

Gran Fábrica de varias clases de yeso

**ABLITAS**

Se sirve todos los pedidos con gran puntualidad y economía.

**Miel** Compró cualquier partida puesta sobre vagón en Tudela o en otra estación de la línea. Dirigirse con últimos precios a don Ciriano Jiménez, San Antón, 52, Pamplona.

**Venta de casa**

Se vende una casa en la calle del Pontarrón, número 16. Para trato dirigirse a Teofilo Serrano, San José, núm. 5.

**AGRICULTORES**

El que desee en el año actual contratar remolacha para la próxima campaña para la «Unión Alcoholora Española», al precio de sesenta y cinco pesetas tonelada, puede tratar con su representante en esta, calle Cárcel Vieja, núm. 2. Don Bernardo Escós. Se facilitarán semillas y abonos.

**Venta de casa**

Se vende una en Arguedas (Navarra). Para informes dirigirse a Manuel Sierra Tudela.

**Patatas**

se venden legítimas de Vitoria para sembrar a 2'75 arroba. Pedidos a Manuel Sierra Tudela.

**Cereales y semillas**

Almacén de cereales y semillas de Marcelino Arrondo, camino de Ronda, Tudela. Venta de cebada para siembra. Maltz y cebada para pienso. Especialidad en la semilla de alfalfa.

**Alpargatería, cordelería y tejidos de cáñamo de Pablo Ledesma**

cestos, escobas, capazos etc. ES PANCO Zapattillas de verano para señoras y caballeros a precios baratísimos.—Rosa, 2 y 4, Tudela.

**Recadero diario**

de Zaragoza a Tudela y viceversa. Se reciben encargos en la Fonda del Comercio, Tudela; y en Zaragoza, Clavel, número 10.-3.º.

Combinación con Barcelona, Madrid y Borja.

**Patatas**

se venden a 2'25 arroba. Para pedidos a Manuel Sierra, Tudela.

**VINO SIN YESO**

Se vende en la bodega de la señora Viuda de V. Miguel, calle de San Marcial, número 14, de 3 a 7 de la tarde, a TRES pesetas decalitro.

**Se vende**

vino seco a 3 pesetas decalitro de Serapio Berueta en la Plazuela de San Antón, esquina a la calle de Caldereros

**Patatas de siembra**

Seleccionadas de las producciones de los señores Equerra Hermanos, de Vitoria, se venden al precio de 3'50 pesetas arroba en casa de don Mariano Cariñena.

**Banco Hipotecario de España**

Préstamos al 5 por ciento de interés y a largas amortizaciones.

**Fincas de labor:** En zonas de grandes rendimientos de regadío y secano. Tengo a la venta desde 500 a 40.000 robadas, muy baratas.

Dirigirse al agente, F. Gonzalo.—Plaza del Castillo 3. Teléfono, 524.

**Devocionarios**

de lujo y económicos.

en la Librería de Castilla

**Maquinaria de ocasión**

**Compra-venta de todas clases** Ofrezco motores de explosión de todas clases, gas pobre y gasolina.

Motores eléctricos. Máquinas y calderas de vapor de todas fuerzas, bombas, tuberías, etc., etc. Hierros y metales viejos pago más que nadie. F. Gonzalo. Plaza del Castillo, 3.—Teléfono 524.

**CONFITERÍA Y ULTRAMARINOS DE GREGORIO CASTRO**

Plaza de los Fueros, 2 y 4.

Cafés tostados de Moka, Puerto-Rico y Caracolillo. Conservas de pescado. Aceitunas. Galletas Olibet. Chorizo de Pamplona. Salchichón. Butifarras. Mortadelas. Vinos de Jerez y toda clase de licores.

**Chocolates los mejores del mundo de ORUS**

**Sembradoras y distribuidoras de abonos.—Gradas de todas clases**

Las más conocidos y acreditados en Aragón y en todas las provincias en que se dan a conocer. Su manejo es fácil, su construcción fuerte y su duración muy grande; por ser fácilmente recambiables todas las piezas de que están compuestas.

**MUGICA, ARELLANO Y COMPAÑIA. Ingenieros**

Representante en Tudela, JULIO GAONA

Depósito completo de piezas de recambio y servicio de mecánicos para la enseñanza del manejo de las máquinas y para todas las atenciones de la siembra, y agentes para la venta en diversos puntos de la provincia.

**Ultramarinos de Mariano Alda**

Garbanzos de primera clase a 1'75 pesetas kilo y 2'85 almud.

» segunda » 1'00 » 1'85 »

» tercera » 0'90 » 1'60 »

Arroz a 0'80 kilo.—Lentejas a 0'90 kilo.—Ciruela Claudia de primera a 1'10 kilo.

Azúcar a 1'35 kilo.—Alpiste 0'75 kilo.—Bacalao a 3 kilo.

FRENTE AL MERCADO

**TINTORERÍA MADRILEÑA**

En este antiguo y acreditado establecimiento se ha adquirido anilinas de las más acreditadas marcas vascas y francesas para hacer toda clase de colores, la muestra en su especialidad verdeas granatas, azules y otros varios.

SAN MARCIAL NUMERO 16

**J. Cendra**

**CIRUJANO-DENTISTA**

por la Universidad de Madrid y de la escuela Americana. Especialista en las enfermedades de la boca y en la construcción de dentaduras por todos los sistemas.

Habiéndose propalado la noticia que me marchaba de esta ciudad, tengo que manifestar a mi numerosa y distinguida clientela que aunque he puesto una sucursal en Calahorra, estaré la mayor parte del tiempo al frente de mi gabinete clínico mecánico dental de esta ciudad.

Y como muchísimos clientes me han solicitado trabajos económicos, desde esta fecha se construirán dentaduras y dientes a precios verdaderamente excepcionales o baratura. Para ello he adquirido la cooperación de un profesional con título, que se encargará de ellos.

Además, el señor Cendra, vendrá a Tudela con mucha frecuencia, teniendo como días fijos el 4, 5, 21 y 22 de cada mes.

Fonda Unión, piso 1º derecha. Tudela (Navarra)

**Zapatería de Teodoro Perez**

Especialidad en calzado a medida, tanto de caballero como de señora y niños, construido a última moda. Las composturas, hechas con el mayor esmero, se entregan a las 24 horas. Callo de la Rúa (casa de D. Mariano Salnz)

**Reemplazo de 1917**

Substitución del servicio en Africa. Don Mario Bregaña, sobrino y sucesor de don Tomás Ilargogui, con residencia en Pamplona, participa a los quintos de dicho reemplazo, que contratará a todos los que deseen librarse del penoso servicio de Africa, antes y después del sorteo, bajo los precios y condiciones que les dirá su representante en Tudela don Juan de Dios Goñi.

**Contratación de remolacha**

Remigio Gonzalez, como representante de la Compañía Industrias Agrícolas, Azucarera de Epila, advierte a los agricultores que desde el día de hoy contratará la remolacha de esta zona pagando a 65 pesetas tonelada puesta en la estación de Tudela.

Agricultores acudid a contratar con esta fábrica que en el año próximo instalará en Tudela sus básculas independientemente de otras sociedades.

Dirigirse a Remigio Gonzalez Gaztambide, 4 Tudela.

Se facilitarán abonos y nitratos.

**Venta de casa**

Se vende una en la calle de Yanguas y Miranda, número 3. Dirigirse a don Santiago Estebán.

**TAHONA DE Lucio Ledesma Bailo**

Elaboración de diferentes clases de pan; venta de despojos al por mayor y menor. Se admiten encargos para servir a domicilio.

SE COMPRAN TRIGOS

Calle del Juicio

**Martin ESTREMER A hijo**



**ALMACEN DE TROPAS**

Cuesta de la Estación —Tudela. Compra de Metal, Cobre, Zinc, Plomo, Hierro. Lanas viejas y sacos usados al por mayor y menor, a precios muy elevados. No vender sin consultar esta casa. Pasando aviso se recogerá a domicilio. TELEFONO N.º 125

**Abacería de Nieves Serrano**

En este acreditado comercio es donde mejores géneros y más barato se vende. Exquisito jamón viejo elaborado por la dueña del establecimiento. Garbanzos mejicanos, desde 30 céntimos kilo. Alubias leonesas y lentejas, a 0'90 kilo. Arroz Bomba. Tecino salado. Chorizo riojano. Bacalao de Escocia. Escabeche. PLAZA DE SANTA MARIA

**FÁBRICA DE CAL COMUN de Serañ Carrascón**

Especialidad en calos para sulfatos, brisas y blanqueos. A causa de llevarse en gran escala la fabricación, se sirve por contrato, en inmejorables condiciones material para obras de importancia. Se cumplimentan los pedidos con la mayor urgencia.

**Recadera**

La recadera que va los martes a Zaragoza, saldrá también los sábados. Zaragoza, Agencia Valenciana. Tudela, Mercado Viejo, 6.

**Precio de abonos**

La Compañía de Industrias Agrícolas representada en Tudela por D. Remigio Gonzalez hace saber a sus contratados, que aun a costa de sacrificios ha rebajado los precios de los abonos para la próxima campaña poniendo el superfosfato a 22 pesetas los 100 kilos y el nitrato a 120 los 100 kilos.

**Recadero**

Se hace saber a toda la clientela, que el recadero de Tudela a Zaragoza Cirilo Oroz Cardiel, desde esta fecha irá los martes a Pamplona y los viernes a Zaragoza, pasando en Pamplona en San Nicolás, 35 y en Zaragoza en la Plaza de Huesca, núm. 26-principal y su domicilio en Tudela en la calle de la Rúa, 12.

**Pienso barato**

Dispongo de una buena partida de casquijo a 3'75 el robo. Almacén de harinas de Ernesto Sagasota. Frente al molino.

**ALMACEN DE DROGAS, FERRETERIA Y OTROS ARTICULOS**  
**de FRUENDENCIO REMACHA, Gaztambide, 25.--Tudela**

Cristal, Loza, Porcelana,  
 Bateria de cocina, Jugueteria, Viarios  
 planos. Herraje para obras, Pinturas  
 preparadas y en polvo,  
 Hules, Cepillos y Brocheria, Perfumeria  
 y Papeles pintados.

**Precio fijo**

**Aparatos de luz eléctrica**  
**ORTOPEDIA**  
**Flores y plantas artificiales**  
**Molduras para cuadros**  
**Espejos—Cuadros—Cromos**  
**Grasas—Aceite**  
 ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ **Esencia y Carbuo**  
**para Automóviles** ♦ ♦ ♦ ♦ ♦

Único depósito y representación  
 exclusiva en Tudela y su distrito del  
**CEMENTO PORTLAND "Cangrejo,"**  
 de Olazagutia, venta del mismo a precio  
 de fábrica.—Cal hidráulica, Baldosas  
 de Ariza y Azulejos de Manises.

**Precios sin competencia**

Caja de **Banco Aragonés**  
 Ahorros del

**ZARAGOZA**

TRES y MEDIO por ciento de interés anual. Imposiciones y Reintegros todos  
 los días. Huchas para facilitar el ahorro.

DIRECCIÓN DE LA SUCURSAL DE TUDELA

Casa de Banca de Sra. Viuda de D. Vicente Miguel.



**LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL**

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

Capital social 12.000.000 pesetas efectivas

**Completamente desembolsado**

SEGUROS SOBRE LA VIDA || SEGUROS CONTRA INCENDIOS  
 SEGUROS DE VALORES || SEGUROS CONTRA ACCIDENTES

Agencias en todas las provincias de España, Francia, Portugal y Marruecos

**53 AÑOS DE EXISTENCIA**

SUB-DIRECTOR EN NAVARRA

**Vicente Santesteban**

Plaza de la Constitución número 49.—PAMPLONA

Agente en Tudela:—D. JUAN DE DIOS GOÑI

(Este anuncio ha sido autorizado por la Comisaría General de Seguros)

**TEJERIA MECANICA**  
**de Gregorio Gimenez**

(SUCESOR DE M. GIMENEZ)

LA MAS ANTIGUA DEL DISTRITO.

Paseo de la Virgen de la Cabeza.—TUDELA (Navarra)

Teléfono, 19

Ladrillo usual, prensado para fachadas y suelos, huecos para macizos, tabiques  
 y bobodilla, ladrillos para suelos. Tejas curvas 21 al metro y planas 14. Curvas y  
 cuñas para chimeneas.

Todos estos productos fabricados con los mayores adelantos conocidos en ma-  
 quinaria, es la mejor garantía para responder de su más perfecta elaboración y cocción.  
 Esto mismo hace que esta Casa pueda fabricar tamaños y formas especiales, haciéndole  
 el encargo con anticipación y facilitándole plantillas.

SE FACILITAN MUESTRAS Y TARIFAS DE PRECIOS.

**EL ECO DEL DISTRITO**

Bisemanal independiente

**VERDADERO defensor de Tudela y su distrito**

Se publica los martes y viernes

**Precios de suscripción**

Tudela Un mes 0,60 pesetas. Fuera { Un trimestre . 2 pts.  
 { Un año . . . . 8 id.

Anuncios, reclamos, esquelas, &, &, a precios convencionales.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: Gaztambide núm. 20

Taller de encuadernaciones  
**MAURICIO ROYO**

Salón de Peluquería Gaztambide, núm. 9. Tudela (Navarra)  
 Centro de suscripciones y representaciones  
 Venta de revistas ilustradas y periódicos de Madrid y Provincias  
 Obras al contado y a plazos.—Servicio a domicilio.



Todas las esquelas de funeral que se impriman en la imprenta, de  
 Castilla, se insertarán GRATIS en este periódico.

Servicio rápido y económico

**MARTIN**

**L MUTUAL LATINA**

Asociaciones mutuas de ahorro y previsión. Funciona  
 bajo la inspección directa del estado español.  
 Domicilio social: GRAN CAPITAN, 25.—CORDOBA

LA MUTUAL LATINA, que debido a su crédito ex-  
 traordinario y a su admirable manera de funcionar,  
 va progresando de año en año, es actualmente, a pesar  
 de los pocos años que cuenta de existencia la segunda  
 en importancia de las que dentro de su clase funcionan  
 en España.

Delegado para Navarra y Alava: D. MARTIN LA-  
 RRAYOZ, Mayor, 7, 2.º—Pamplona.

Representante en Tudela y su distrito: SINFORIA-  
 NO ARTAJO, Villanueva, 42.

Mayor, 7.--2.º

**Máquinas de coser y bordar**

De las mejores clases y marcas con grandes facili-  
 dades para el pago.

Máquinas para coser, bordar, hacer medias, para  
 guarnecedoras y para hacer ojales.

Cambio de máquinas.

Dirección: Martín Larrayoz, Mayor, 7.-2.º Pamplona.

Representante en Tudela: Sinfiorano Artajo, Villa-  
 nueva 42.

**La Agrícola Española**  
 SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS

Asegura las cosechas de cereales y viñedos contra el  
 pedrisco.—Asegura toda clase de ganados contra la  
 muerte y contra el robo.—Nuestra mejor garantía es la  
 propaganda que realizan los asegurados.

¡Agricultores! Asegurad vuestras cosechas. Acordaos  
 que puede caer una pedregada.

Representante para Navarra y Alava: D. MAR-  
 TIN LARRAYOZ, Mayor, 7, 2.º—Pamplona.

Representante en Tudela y su distrito: SINFORIA-  
 NO ARTAJO, Villanueva, 42.

**LARRAYOZ**

**MÁQUINAS DE HACER MEDIAS Y CALCETINES**

A los que comprenden esta clase de máquinas, se les en-  
 seña el manejo de ellas en muy poco tiempo, con lo que  
 pueden conseguir un buen jornal diario, trabajando en  
 su casa, lo mismo de día que de noche, y lo mismo un  
 mayor que una niña de doce años.

Muchas familias, en lugar de mandar a servir a sus  
 hijas, las tienen trabajando en sus casas, con lo que  
 consiguen tenerlas a su lado y obtener muchos más be-  
 neficios que sirviendo.

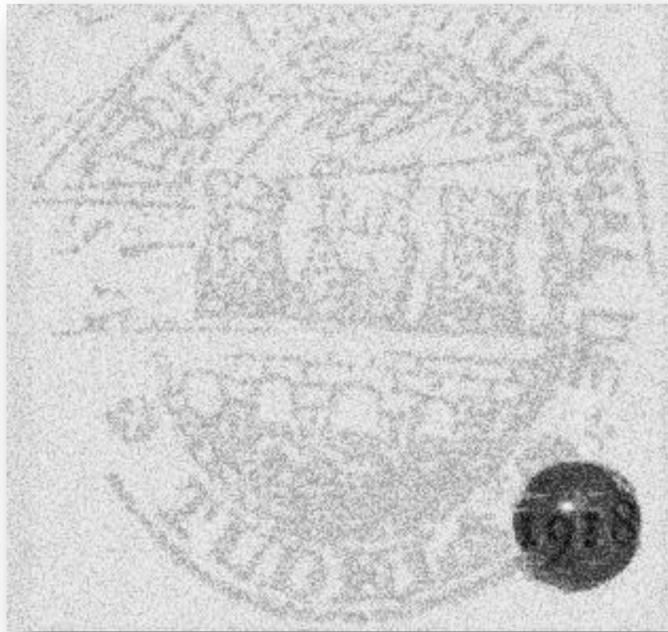
Por esta causa, son muchas las familias que hoy  
 compran máquinas de hacer medias, y sacan buen pro-  
 ducto de ellas.

Para pedidos dirigirse a D. MARTIN LARRAYOZ,  
 Mayor, 7, 2.º—Pamplona.

Representante en Tudela y su distrito: SINFORIA-  
 NO ARTAJO, Villanueva, 42.

**PAMPLONA**

Los mejores papeles de cartas, comerciales y libros rayados, se venden en la Imprenta de Castilla



<http://elecodidistrito.weebly.com/>